

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I	<i>Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
	Verordening (EEG) nr. 3093/88 van de Commissie van 7 oktober 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	1
	Verordening (EEG) nr. 3094/88 van de Commissie van 7 oktober 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	3
	Verordening (EEG) nr. 3095/88 van de Commissie van 7 oktober 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst	5
	Verordening (EEG) nr. 3096/88 van de Commissie van 7 oktober 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd	7
	Verordening (EEG) nr. 3097/88 van de Commissie van 7 oktober 1988 tot vaststelling van het bedrag waarmee het variabele element van de heffing op zemelen en slijpsel van oorsprong uit Egypte moet worden verminderd	9
	Verordening (EEG) nr. 3098/88 van de Commissie van 7 oktober 1988 tot vaststelling van het bedrag waarmee het variabele element van de heffing op zemelen en slijpsel van oorsprong uit Algerije, Marokko en Tunesië moet worden verminderd	11
	Verordening (EEG) nr. 3099/88 van de Commissie van 7 oktober 1988 tot vaststelling van het bedrag dat in mindering moet worden gebracht op het variabele element van de heffing voor zemelen en slijpsel van oorsprong uit Argentinië	13
	Verordening (EEG) nr. 3100/88 van de Commissie van 7 oktober 1988 houdende vaststelling van het bedrag dat op de heffing bij invoer van rijst uit de Arabische Republiek Egypte in mindering moet worden gebracht	15
	Verordening (EEG) nr. 3101/88 van de Commissie van 7 oktober 1988 met betrekking tot de openstelling van een permanente openbare inschrijving voor verkoop op de interne markt van 100 000 ton gerst in het bezit van het Franse interventiebureau	17

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 3102/88 van de Commissie van 7 oktober 1988 met betrekking tot de openstelling van een permanente openbare inschrijving voor verkoop op de interne markt van 250 000 ton zachte tarwe in het bezit van het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk	18
Verordening (EEG) nr. 3103/88 van de Commissie van 7 oktober 1988 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2751/88 inzake de opening van een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van durum tarwe	19
Verordening (EEG) nr. 3104/88 van de Commissie van 7 oktober 1988 tot intrekking van de Verordeningen (EEG) nr. 1333/88, (EEG) nr. 1334/88 en (EEG) nr. 1449/88 met betrekking tot openbare inschrijvingen voor de restitutie bij de uitvoer van granen	20
* Verordening (EEG) nr. 3105/88 van de Commissie van 7 oktober 1988 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen betreffende de verplichte distillatie als bedoeld in de artikelen 35 en 36 van Verordening (EEG) nr. 822/87	21
* Verordening (EEG) nr. 3106/88 van de Commissie van 7 oktober 1988 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3105/87 ten aanzien van de geldigheidsduur van de certificaten die zijn afgegeven in het kader van de bijzondere regeling voor de invoer van maïs en sorgho in Spanje	28
Verordening (EEG) nr. 3107/88 van de Commissie van 7 oktober 1988 met betrekking tot de levering van verschillende partijen butteroil in het kader van de voedselhulp	29
Verordening (EEG) nr. 3108/88 van de Commissie van 7 oktober 1988 houdende vaststelling van het bedrag van de verlaging die wordt toegepast in het kader van de bijzondere regeling voor de invoer van maïs en sorgho in Spanje	36
* Verordening (EEG) nr. 3109/88 van de Commissie van 7 oktober 1988 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2819/79 met betrekking tot bepaalde textielproducten (categorie 65) van oorsprong uit Turkije	38

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 3093/88 VAN DE COMMISSIE

van 7 oktober 1988

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2221/88 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2401/88 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-

dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 6 oktober 1988 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2401/88 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde producten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 oktober 1988.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 205 van 30. 7. 1988, blz. 96.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 oktober 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 7 oktober 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(Ecu/ton)

GN-code	Heffingen	
	Portugal	Derde landen
0709 90 60	0,00	114,40
0712 90 19	0,00	114,40
1001 10 10	26,28	171,35 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	26,28	171,35 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	0,00	122,56
1001 90 99	0,00	122,56
1002 00 00	31,08	106,12 ⁽³⁾
1003 00 10	24,80	113,40
1003 00 90	24,80	113,40
1004 00 10	81,09	45,51
1004 00 90	81,09	45,51
1005 10 90	0,00	114,40 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	0,00	114,40 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	19,45	127,67 ⁽⁴⁾
1008 10 00	24,80	29,59
1008 20 00	24,80	91,70 ⁽⁴⁾
1008 30 00	24,80	0,00 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	24,80	0,00
1101 00 00	6,16	185,79
1102 10 00	57,02	162,08
1103 11 10	53,93	278,78
1103 11 90	7,20	199,36

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van post 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 3094/88 VAN DE COMMISSIE

van 7 oktober 1988

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2221/88 ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2402/88 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 6 oktober 1988 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 oktober 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 oktober 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 16.
⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.
⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.
⁽⁵⁾ PB nr. L 205 van 30. 7. 1988, blz. 99.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 7 oktober 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(Ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	10	11	12	1
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	1,21
1004 00 90	0	0	0	1,21
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Mout

(Ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	10	11	12	1	2
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 3095/88 VAN DE COMMISSIE
van 7 oktober 1988
tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 2229/88 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 11, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 833/87 van de
Commissie van 23 maart 1987 houdende uitvoeringsbepa-
lingen van Verordening (EEG) nr. 3877/86 van de Raad
betreffende de invoer van langkorrelige, aromatische Bas-
mati-rijst van de GN-codes 1006 10, 1006 20 en
1006 30 ⁽³⁾, inzonderheid op artikel 8,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld bij Verorde-
ning (EEG) nr. 2699/88 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3009/88 ⁽⁵⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 2699/88 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en
noteringen van heden waarover de Commissie beschikt,
leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen,
overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a) en b),
van Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde produkten
te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 10 oktober 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 oktober 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 30.
⁽³⁾ PB nr. L 80 van 24. 3. 1987, blz. 20.
⁽⁴⁾ PB nr. L 241 van 1. 9. 1988, blz. 27.
⁽⁵⁾ PB nr. L 271 van 1. 10. 1988, blz. 24.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 7 oktober 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

(Ecu / ton)

GN-code	Portugal	Derde landen (behalve ACS- Staten/LGO) ⁽¹⁾	ACS-Staten/LGO (¹) (²) (³)	Regeling overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3877/86
1006 10 91	—	287,98	140,39	—
1006 10 99 ⁽⁴⁾	—	275,74	134,27	206,81
1006 20 10	—	359,98	176,39	—
1006 20 90 ⁽⁴⁾	—	344,68	168,74	258,51
1006 30 11	13,05	480,94	228,54	—
1006 30 19 ⁽⁴⁾	12,97	554,52	265,37	415,89
1006 30 91	13,90	512,21	243,75	—
1006 30 99 ⁽⁴⁾	13,90	594,45	284,87	445,84
1006 40 00	0	108,74	51,37	—

⁽¹⁾ Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van de artikelen 10 en 11 van Verordening (EEG) nr. 486/85 en van Verordening (EEG) nr. 551/85.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

⁽³⁾ De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

⁽⁴⁾ Het bedrag is van toepassing op halflangkorrelige en langkorrelige rijst, zoals bepaald in bijlage A, punt 2, van Verordening (EEG) nr. 1418/76, zoals gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3877/87 (PB nr. L 365 van 24. 12. 1987, blz. 1).

NB: De heffingen moeten in nationale valuta worden omgerekend aan de hand van de bij Verordening (EEG) nr. 3294/86 van de Commissie (PB nr. L 304 van 30. 10. 1986, blz. 25) vastgestelde specifieke landbouwmrekeningskoersen.

VERORDENING (EEG) Nr. 3096/88 VAN DE COMMISSIE

van 7 oktober 1988

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegdDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 2229/88 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 6,Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor
rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd, werden
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2700/88 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 3010/88 ⁽⁴⁾;Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan demomenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage van
deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen voor rijst en breukrijst van oorsprong uit Portugal worden toegevoegd, worden vastgesteld op nul.
2. De premies die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen voor rijst en breukrijst van oorsprong uit derde landen worden toegevoegd, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 10 oktober 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 oktober 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 30.⁽³⁾ PB nr. L 241 van 1. 9. 1988, blz. 30.⁽⁴⁾ PB nr. L 271 van 1. 10. 1988, blz. 26.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 7 oktober 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

(Ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	10	11	12	1
1006 10 91	0	0	0	—
1006 10 99 (1)	0	0	0	—
1006 20 10	0	0	0	—
1006 20 90 (1)	0	0	0	—
1006 30 11	0	0	0	—
1006 30 19 (1)	0	0	0	—
1006 30 91	0	0	0	—
1006 30 99 (1)	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

(1) Het bedrag is van toepassing op halflangkorrelige en langkorrelige rijst, zoals bepaald in bijlage A, punt 2, van Verordening (EEG) nr. 1418/76, zoals gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3877/87 (PB nr. L 365 van 24. 12. 1987, blz. 1).

VERORDENING (EEG) Nr. 3097/88 VAN DE COMMISSIE

van 7 oktober 1988

tot vaststelling van het bedrag waarmee het variabele element van de heffing op zemelen en slijpsel van oorsprong uit Egypte moet worden verminderdDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1030/77 van de Raad van
17 mei 1977 houdende sluiting van de Interim-
overeenkomst tussen de Europese Economische
Gemeenschap en de Arabische Republiek Egypte (1), en
met name op punt 3, tweede alinea, van de briefwisseling
betreffende artikel 13 van de Overeenkomst,Overwegende dat in de bij Verordening (EEG) nr. 1030/77
behorende briefwisseling is bepaald dat het variabele
element van de heffing, berekend overeenkomstig artikel
2 van Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad van 29
oktober 1975 betreffende de regeling voor de invoer en de
uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte
produkten (2), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1906/87 (3), wordt verminderd met een bedrag dat
ieder kwartaal door de Commissie wordt vastgesteld; dat
dit bedrag gelijk moet zijn aan 60 % van het gemiddeldevan de variabele elementen van de heffingen die van
toepassing waren gedurende de drie maanden vooraf-
gaande aan de maand waarin dit bedrag wordt vastgesteld;Overwegende dat de variabele elementen van de maanden
juli, augustus en september 1988 voor de produkten van
de GN-codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 en 2302 40 in
aanmerking zijn genomen,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Het bedrag, bedoeld in punt 3, tweede alinea, van de
briefwisseling bij Verordening (EEG) nr. 1030/77,
waarmee het variabele element van de heffing op zemelen
en slijpsel van oorsprong uit Egypte moet worden vermin-
derd, wordt vastgesteld in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 november 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 oktober 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

(1) PB nr. L 126 van 23. 5. 1977, blz. 1.

(2) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

(3) PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.

BIJLAGE

GN-code	Ecu/ton
2302 10 10	33,67
2302 10 90	72,16
2302 20 10	33,67
2302 20 90	72,16
2302 30 10	33,67
2302 30 90	72,16
2302 40 10	33,67
2302 40 90	72,16

VERORDENING (EEG) Nr. 3098/88 VAN DE COMMISSIE

van 7 oktober 1988

tot vaststelling van het bedrag waarmee het variabele element van de heffing op zemelen en slijpsel van oorsprong uit Algerije, Marokko en Tunesië moet worden verminderd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1512/76 van de Raad van 24 juni 1976 houdende sluiting van een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake artikel 22 van de Samenwerkingsovereenkomst en artikel 15 van de Interimovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Tunesië betreffende de invoer in de Gemeenschap van zemelen en slijpsel van oorsprong uit Tunesië⁽¹⁾, en met name op lid 3, tweede alinea, van de briefwisseling,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1518/76 van de Raad van 24 juni 1976 houdende sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake artikel 21 van de Samenwerkingsovereenkomst en artikel 14 van de Interimovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije betreffende de invoer in de Gemeenschap van zemelen en slijpsel van oorsprong uit Algerije⁽²⁾, en met name op lid 3, tweede alinea, van de briefwisseling,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1525/76 van de Raad van 24 juni 1976 houdende sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake artikel 23 van de Samenwerkingsovereenkomst en artikel 16 van de Interimovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko betreffende de invoer in de Gemeenschap van zemelen en slijpsel van oorsprong uit Marokko⁽³⁾, en met name op lid 3, tweede alinea, van de briefwisseling,

Overwegende dat in de als bijlage bij de Verordeningen (EEG) nr. 1512/76, (EEG) nr. 1518/76 en (EEG) nr. 1525/76 gevoegde Overeenkomsten in de vorm van een

briefwisseling is bepaald dat het variabele element van de heffing, berekend overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1906/87⁽⁵⁾, wordt verminderd met een bedrag dat ieder kwartaal door de Commissie wordt vastgesteld; dat dit bedrag gelijk moet zijn aan 60 % van het gemiddelde van de variabele elementen van de heffingen die van toepassing waren gedurende de drie maanden voorafgaande aan de maand waarin dit bedrag wordt vastgesteld;

Overwegende dat de variabele elementen van de maanden juli, augustus en september 1988 voor de produkten van de GN-codes 2302 30 en 2302 40 in aanmerking zijn genomen,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

Het bedrag, bedoeld in lid 3, tweede alinea, van de briefwisseling die de als bijlage bij de Verordeningen (EEG) nr. 1512/76, (EEG) nr. 1518/76 en (EEG) nr. 1525/76 gevoegde Overeenkomst vormt, waarmee het variabele element van de heffing op zemelen en slijpsel van oorsprong uit respectievelijk Tunesië, Algerije en Marokko moet worden verminderd, wordt vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 november 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 oktober 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 19.

⁽²⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 37.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 53.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽⁵⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 7 oktober 1988 tot vaststelling van het bedrag waarmee het variabele element van de heffing op zemelen en slijpsel van oorsprong uit Algerije, Marokko en Tunesië moet worden verminderd

GN-code	Ecu/ton
2302 30 10	33,67
2302 30 90	72,16
2302 40 10	33,67
2302 40 90	72,16

VERORDENING (EEG) Nr. 3099/88 VAN DE COMMISSIE

van 7 oktober 1988

tot vaststelling van het bedrag dat in mindering moet worden gebracht op het variabele element van de heffing voor zemelen en slijpsel van oorsprong uit Argentinië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1058/88 van de Raad van 28 maart 1988 betreffende de invoer van zemelen, slijpsel en andere resten van het zeven, van het malen of van andere bewerkingen van korrels van andere granen dan maïs en rijst en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2658/87 met betrekking tot de tarief- en statistiekomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1471/88 van de Commissie⁽²⁾, en met name op artikel 2, lid 2,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1058/88 is bepaald dat het variabele element van de heffing, dat wordt berekend overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1906/87⁽⁴⁾, wordt verminderd met een bedrag dat gelijk is aan 40 % van het gemiddelde van de variabele elementen van de heffingen die op het betrokken produkt van toepassing waren gedurende de drie maanden voorafgaande aan de maand waarin dat bedrag wordt vastgesteld; dat die vermindering, voor een maximumhoeveelheid van 550 000 ton per jaar, van toepassing is voor de produkten van de GN-codes 2302 30 10, 2302 30 90, 2302 40 10 en 2302 40 90, die worden ingevoerd uit Argentinië en uit ieder derde land dat bij de uitvoer van die produkten een bijzondere heffing toepast waarvan het bedrag gelijk is aan

dat waarmee het variabele element van de heffing wordt verminderd en dat adequate bewijzen overlegt dat de bedoelde heffing is betaald;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1193/88 de uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld van de bijzondere invoerregeling voor zemelen, slijpsel en andere resten, al dan niet in de vorm van pellets, van het zeven, van het malen of van andere bewerkingen van andere granen dan maïs en rijst van de GN-codes 2302 30 en 2302 40,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1058/88 bedoelde bedrag waarmee het variabele element van de heffing bij invoer van zemelen, slijpsel en andere resten van oorsprong uit Argentinië en uit elk ander derde land dat aan de in dat artikel vastgestelde voorwaarden voldoet wordt verminderd, is vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 november 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 oktober 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 104 van 23. 4. 1988, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 134 van 31. 5. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽⁴⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.

BIJLAGE

GN-code	Ecu/ton
2302 30 10	22,45
2302 30 90	48,10
2302 40 10	22,45
2302 40 90	48,10

VERORDENING (EEG) Nr. 3100/88 VAN DE COMMISSIE

van 7 oktober 1988

houdende vaststelling van het bedrag dat op de heffing bij invoer van rijst uit de Arabische Republiek Egypte in mindering moet worden gebrachtDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 2229/88 ⁽²⁾, en met name op artikel 11,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1250/77 van de Raad van
17 mei 1977 betreffende de invoer van rijst uit de Arabi-
sche Republiek Egypte ⁽³⁾, en met name op artikel 1,Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1250/77 is
bepaald dat de heffing berekend overeenkomstig artikel
11 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 wordt verminderd
met een bedrag dat ieder kwartaal door de Commissie
wordt vastgesteld; dat dit bedrag gelijk moet zijn aan
25 % van het gemiddelde van de in een referentieperiode
toegepaste heffingen;Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr.
2942/73 van de Commissie van 30 oktober 1973houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG)
nr. 2412/73 ⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
3817/85 ⁽⁵⁾, de referentieperiode het kwartaal voorafgaande
aan de maand van vaststelling van het bedrag moet zijn;Overwegende dat de heffingen van de maanden juli,
augustus en september 1988 in aanmerking zijn geno-
men,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1250/77
bedoelde bedrag waarmee de heffing bij invoer van rijst
van oorsprong en van herkomst uit de Arabische Repu-
blik Egypte moet worden verminderd, is vermeld in de
bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 november 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 oktober 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 30.⁽³⁾ PB nr. L 146 van 14. 6. 1977, blz. 9.⁽⁴⁾ PB nr. L 302 van 31. 10. 1973, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 368 van 31. 12. 1985, blz. 16.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 7 oktober 1988 houdende vaststelling van het bedrag dat op de heffing bij invoer van rijst uit de Arabische Republiek Egypte in mindering moet worden gebracht

(in Ecu/ton)

GN-code	In mindering te brengen bedragen
1006 10 91	77,02
1006 10 99	70,74
1006 20 10	96,27
1006 20 90	88,42
1006 30 11	127,80
1006 30 19	145,41
1006 30 91	136,11
1006 30 99	155,88
1006 40 00	29,91

VERORDENING (EEG) Nr. 3101/88 VAN DE COMMISSIE

van 7 oktober 1988

met betrekking tot de openstelling van een permanente openbare inschrijving voor verkoop op de interne markt van 100 000 ton gerst in het bezit van het Franse interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2221/88 ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 6,

Overwegende dat artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1581/86 van de Raad van 23 mei 1986 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor interventie in de sector granen ⁽³⁾ bepaalt dat de verkoop van de in het bezit van het interventiebureau zijnde granen door middel van inschrijving geschiedt;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2418/87 ⁽⁵⁾, de procedure en de voorwaarden vaststelt voor de verkoop van graan door de interventiebureaus;

Overwegende dat het in het licht van de huidige marktsituatie nuttig is een permanente openbare inschrijving open te stellen voor de verkoop op de interne markt van 100 000 ton gerst in het bezit van het Franse interventiebureau;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het Franse interventiebureau stelt onder de in Verordening (EEG) nr. 1836/82 vastgestelde voorwaarden een

permanente openbare inschrijving open voor verkoop op de interne markt van 100 000 ton in zijn bezit zijnde gerst.

Artikel 2

1. De uiterste datum voor de indiening van de offertes voor de eerste deelinschrijving wordt vastgesteld op 20 oktober 1988.
2. Voor de laatste deelinschrijving verstrijkt de termijn van indiening op 22 december 1988.
3. De offertes moeten worden ingediend bij het Franse interventiebureau:

Office National Interprofessionnel des Céréales,
21, avenue Bosquet,
F-75326 Paris Cedex 07
(telex: OFIBLE A 200490F).

Artikel 3

Het Franse interventiebureau doet de Commissie uiterlijk dinsdag van de week volgende op het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes mededeling van de hoeveelheid en de gemiddelde prijzen van de verschillende verkochte partijen.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 oktober 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 36.

⁽⁴⁾ PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.

⁽⁵⁾ PB nr. L 223 van 11. 8. 1987, blz. 5.

VERORDENING (EEG) Nr. 3102/88 VAN DE COMMISSIE

van 7 oktober 1988

met betrekking tot de openstelling van een permanente openbare inschrijving voor verkoop op de interne markt van 250 000 ton zachte tarwe in het bezit van het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2221/88 ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 6,

Overwegende dat artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1581/86 van de Raad van 23 mei 1986 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor interventie in de sector granen ⁽³⁾ bepaalt dat de verkoop van de in het bezit van het interventiebureau zijnde granen door middel van inschrijving geschiedt;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2418/87 ⁽⁵⁾, de procedure en de voorwaarden vaststelt voor de verkoop van graan door de interventiebureaus;

Overwegende dat het in het licht van de huidige marktsituatie nuttig is een permanente openbare inschrijving open te stellen voor de verkoop op de interne markt van 250 000 ton zachte tarwe in het bezit van het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk stelt onder de in Verordening (EEG) nr. 1836/82 vastgestelde

voorwaarden een permanente openbare inschrijving open voor verkoop op de interne markt van 250 000 ton in zijn bezit zijnde zachte tarwe.

Artikel 2

1. De uiterste datum voor de indiening van de offertes voor de eerste deelinschrijving wordt vastgesteld op 18 oktober 1988.

2. Voor de laatste deelinschrijving verstrijkt de termijn van indiening op 20 december 1988.

3. De offertes moeten worden ingediend bij het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk:

Intervention Board for Agricultural Produce,
Fountain House,
2 Queens Walk,
UK-Reading RG1 7QW Berks
(telex 848 302).

Artikel 3

Het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk doet de Commissie uiterlijk dinsdag van de week volgende op het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes mededeling van de hoeveelheid en de gemiddelde prijzen van de verschillende verkochte partijen.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 oktober 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 36.

⁽⁴⁾ PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.

⁽⁵⁾ PB nr. L 223 van 11. 8. 1987, blz. 5.

VERORDENING (EEG) Nr. 3103/88 VAN DE COMMISSIE

van 7 oktober 1988

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2751/88 inzake de opening van een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van durum tarwe

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2221/88 ⁽²⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de
toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor
de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector
granen ⁽³⁾, en met name op artikel 5,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2751/88 van
de Commissie ⁽⁴⁾ een openbare inschrijving is geopend
voor de restitutie bij uitvoer van durum tarwe;Overwegende dat het in de huidige situatie dienstig blijkt
de in de inschrijving beschikbare hoeveelheid te verho-
gen;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2751/88 wordt
gelezen:„1. Er wordt een bijzondere interventie maatregel in
de vorm van een restitutie bij uitvoer toegepast voor
600 000 ton durumtarwe die uit Griekenland wordt
uitgevoerd en die voor 40 % afkomstig moet zijn van
de Griekse oogst van 1986.”*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 oktober 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 16.⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.⁽⁴⁾ PB nr. L 245 van 3. 9. 1988, blz. 13.

VERORDENING (EEG) Nr. 3104/88 VAN DE COMMISSIE

van 7 oktober 1988

tot intrekking van de Verordeningen (EEG) nr. 1333/88, (EEG) nr. 1334/88 en (EEG) nr. 1449/88 met betrekking tot openbare inschrijvingen voor de restitutie bij de uitvoer van granenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2221/88 ⁽²⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de
toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor
de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector
granen ⁽³⁾, en met name op artikel 5,Overwegende dat bij de Verordeningen (EEG) nr. 1333/
88 ⁽⁴⁾, (EEG) nr. 1334/88 ⁽⁵⁾ en (EEG) nr. 1449/88 ⁽⁶⁾ van
de Commissie openbare inschrijvingen zijn opengesteld
voor de uitvoerrestitutie; dat bij deze verordeningen met
name is bepaald dat de afgegeven certificaten tot en met
30 september 1988 geldig zijn; dat dienovereenkomstigde verordeningen die op de betrokken inschrijvingen
betrekking hebben moeten worden ingetrokken;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De Verordeningen (EEG) nr. 1333/88, (EEG) nr. 1334/88
en (EEG) nr. 1449/88 worden ingetrokken.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad*
van de Europese Gemeenschappen.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 oktober 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 16.⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.⁽⁴⁾ PB nr. L 124 van 18. 5. 1988, blz. 6.⁽⁵⁾ PB nr. L 124 van 18. 5. 1988, blz. 9.⁽⁶⁾ PB nr. L 132 van 28. 5. 1988, blz. 22.

VERORDENING (EEG) Nr. 3105/88 VAN DE COMMISSIE

van 7 oktober 1988

**tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen betreffende de verplichte distillatie
als bedoeld in de artikelen 35 en 36 van Verordening (EEG) nr. 822/87**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van
16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning van de wijnmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 2964/88 ⁽²⁾, en met name op artikel 35, lid
8, artikel 36, lid 6, artikel 47, lid 3, en artikel 81,

Overwegende dat de in de artikelen 35 en 36 van Veror-
dening (EEG) nr. 822/87 bedoelde distillatie moet plaats-
vinden overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2179/83
van de Raad van 25 juli 1983 tot vaststelling van de alge-
mene voorschriften voor de distillatie van wijn en bijpro-
dukten van de wijnbereiding ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2505/88 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat enerzijds de voorwaarden moeten
worden vastgesteld waarop de producenten de in de arti-
kelen 35 en 36 van Verordening (EEG) nr. 822/87
bedoelde verplichtingen dienen na te komen en ander-
zijds de verplichtingen van de distilleerders moeten
worden omschreven;

Overwegende dat artikel 14 van Verordening (EEG) nr.
2179/83 erin voorziet dat bepaalde kleine producenten de
mogelijkheid hebben zich van de in artikel 35 van Veror-
dening (EEG) nr. 822/87 bedoelde verplichting te
bevrijden door de bijprodukten van de wijnbereiding
onder toezicht te laten weghalen; dat derhalve, op
verzoek van Italië, toegestaan wordt dat de producenten in
het Italiaanse gedeelte van de wijnbouwzones C, die
minder dan 40 hectoliter wijn geproduceerd hebben,
gebruik kunnen maken van deze mogelijkheid om te
vermijden dat zij onevenredig zwaar belast worden;

Overwegende dat de wijnproducenten in het kader van de
in artikel 35 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde
distillatie een hoeveelheid produkt moeten leveren dat
een totale hoeveelheid alcohol bevat die overeenkomt met
een bepaald percentage van de hoeveelheid alcohol die de
voor de bereiding van de wijn gebruikte druiven van
nature kunnen opleveren;

Overwegende dat in de praktijk zeer moeilijk kan worden
berekend welke hoeveelheid produkt moet worden gele-
verd in verhouding tot de totale hoeveelheid alcohol die
de gebruikte druiven kunnen opleveren, met name
wegens de aanzienlijke schommelingen, al naar gelang
van het druivenras, in de verhouding tussen de gebruikte

druiven en de verkregen wijn; dat deze problemen zich
evenwel niet meer voordoen en de controle eenvoudiger
en doeltreffender wordt indien de hoeveelheid produkt
wordt berekend ten opzichte van de hoeveelheid alcohol
die aanwezig is in de wijn; dat door deze wijze van bere-
kening het met de maatregelen nagestreefde economische
doel eveneens wordt bereikt zonder dat de producenten
verplicht zijn grotere hoeveelheden te leveren;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 13, lid 3, van
Verordening (EEG) nr. 2179/83 een lager percentage geldt
voor producenten die hun draf leveren voor de produktie
van oenocyanine; dat het, aangezien de in de draf aanwe-
zige alcohol een aanzienlijk deel uitmaakt van de
hoeveelheid alcohol die kan worden geleverd, dienstig
lijkt dit percentage vast te stellen op 5; dat overeenkom-
stig dezelfde bepaling een lager percentage geldt voor de
producenten van witte vqprd; dat het in het licht van de
tijdens de vorige wijnoogstjaren opgedane ervaring
wenselijk lijkt dit percentage vast te stellen op 7;

Overwegende dat er voor de bepaling van de hoeveelheid
alcohol die aanwezig moet zijn in de te leveren produk-
ten, overeenkomstig artikel 35, lid 2, van Verordening
(EEG) nr. 822/87 tevens voor elk wijnoogstjaar en voor
elke wijnbouwzone een forfaitair natuurlijk alcoholgehalte
moet worden vastgesteld; dat op grond van artikel 35, lid
4, van Verordening (EEG) nr. 822/87 de bedoelde
verplichting echter niet geldt voor de producenten in
bepaalde wijnbouwzones; dat, bij gebreke van nauwkeu-
rige gegevens over het alcoholgehalte van de wijn van het
volgende wijnoogstjaar, bij deze bepaling rekening kan
worden gehouden, enerzijds, met de in de voorgaande
wijnoogstjaren in de verschillende betrokken wijnbouw-
zones geconstateerde gemiddelde waarden en, anderzijds,
met de kwaliteitsverbetering; dat het evenwel noodzake-
lijk blijkt te voorzien in de mogelijkheid om vóór de
aanvang van de distillatieperiode voor wijn het vorenbe-
doelde alcoholgehalte te wijzigen om rekening te houden
met de kwaliteit van de oogst; dat de ervaring bovendien
heeft geleerd dat het noodzakelijk is te voorzien in de
mogelijkheid om andere alcoholgehalten vast te stellen
voor administratieve eenheden die te lijden hebben gehad
onder uitzonderlijk ongunstige weersomstandigheden en
die daarom door de Lid-Staten als rampgebieden zijn
erkend;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 35, lid 3, tweede
alinea, van Verordening (EEG) nr. 822/87 dient te worden
bepaald welke minimumkenmerken deze bijprodukten
moeten vertonen; dat, voor het geval deze bijprodukten
aan de distilleerderij worden geleverd, deze bepaling
slechts tot doel heeft de distilleerder een grondstof te
verschaffen die zonder excessieve kosten door hem kan
worden gebruikt, terwijl daarentegen, voor het geval dat

⁽¹⁾ PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 269 van 29. 9. 1988, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. L 212 van 3. 8. 1983, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 225 van 15. 8. 1988, blz. 14.

de bijprodukten onder toezicht worden weggehaald, deze minimumkenmerken een belangrijk vereiste zijn om aan de verplichting te voldoen ;

Overwegende dat met betrekking tot de in artikel 36 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde distillatie dient te worden voorzien in de mogelijkheid om iedere producent van de distillatieverplichting vrij te stellen voor een forfaitaire hoeveelheid die ten hoogste gelijk is aan de met het gezinsverbruik overeenkomende hoeveelheid en voor de uitgevoerde hoeveelheden ; dat het daarom wenselijk is voor te schrijven dat de betrokken wijn vóór een bepaalde datum moet zijn uitgevoerd, zodat de resterende hoeveelheden vóór het einde van het wijn oogstjaar kunnen worden gedistilleerd, zoals is voorgeschreven ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 36, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 822/87 de normaal tot wijn verwerkte hoeveelheden van de distillatieverplichting zijn vrijgesteld ; dat deze hoeveelheden derhalve moeten worden gedefinieerd voor elk van de verschillende categorieën wijn van druiven van rassen met dubbele indeling ;

Overwegende dat de door iedere producent te distilleren hoeveelheid moet worden vastgesteld aan de hand van zijn totale produktie ; dat deze af te lezen is van de opgaven als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 3929/87 van de Commissie van 17 december 1987 betreffende de opgaven van oogsten, produktie en voorraden, van wijnbouwprodukten⁽¹⁾, alsook van de inschrijvingen in de registers als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1153/75 van de Commissie van 30 april 1975 tot invoering van geleidedocumenten en met betrekking tot de verplichtingen van producenten en handelaren, met uitzondering van kleinhandelaren, in de wijnsector⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 418/86⁽³⁾ ;

Overwegende dat het noodzakelijk is bepaalde termijnen vast te stellen voor de betaling door de distilleerder aan de producent van de overeenkomstig artikel 35, lid 5 bis, en artikel 36, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 822/87 vastgestelde minimumaankooprijzen ;

Overwegende dat de distilleerders overeenkomstig artikel 35, lid 6, en artikel 36, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 822/87 hetzij steun kunnen krijgen voor het te distilleren produkt, hetzij het bij de distillatie verkregen produkt aan het interventiebureau kunnen leveren ;

Overwegende dat de gegadigden voor de steun daartoe een aanvraag moeten indienen, waarbij een aantal bewijsstukken moet worden gevoegd ; dat er, met het oog op een uniforme toepassing van de regeling in de Lid-Staten, termijnen voor de indiening van de aanvraag dienen te worden vastgesteld ;

Overwegende dat, om ongegronde betalingen te voorkomen, moet worden bepaald dat de steun pas wordt uitgekeerd of de aan het interventiebureau geleverde alcohol pas wordt betaald nadat de distilleerder aan genoemd interventiebureau het bewijs heeft geleverd dat de

aankooprijzen aan de producent is betaald of een zekerheid ten gunste van het interventiebureau is gesteld ;

Overwegende dat voor de producenten en voor de distilleerders termijnen voor de uitvoering van de werkzaamheden moeten worden vastgesteld om een maximale doeltreffendheid van de maatregel te waarborgen ;

Overwegende dat het ter verbetering van de kwaliteit van de wijn noodzakelijk is dat alle draf en wijnmoer wordt gedistilleerd ; dat bijgevolg dient te worden bepaald dat aan het begin van het wijn oogstjaar geen wijn mag worden gedistilleerd in het kader van de in artikel 35 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde distillatie ;

Overwegende dat moet worden voorkomen dat de markt van brandewijn van wijn met benaming van oorsprong wordt verstoord door de produkten verkregen door de distillatie van bepaalde wijnen waarvoor de in de artikelen 35 en 36 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde verplichting geldt ; dat het daartoe ter uitvoering van artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2179/83 dienstig is te bepalen dat het door rechtstreekse distillatie van deze wijnen verkregen produkt een alcoholgehalte van ten minste 92 % vol moet hebben ;

Overwegende dat, bij gebreke van een gemeenschappelijke marktordening voor ethylalcohol, de met de afzet van deze alcohol belaste interventiebureaus verplicht zijn deze alcohol te verkopen tegen een lagere prijs dan de aankooprijzen ; dat moet worden bepaald dat in dat geval het verschil tussen de aankooprijzen en de verkoopprijzen van de betrokken alcohol voor een forfaitair bedrag ten laste wordt genomen door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie ;

Overwegende dat de bepalingen inzake de financiering van de interventies, welke zijn opgenomen in Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2048/88⁽⁵⁾, moeten worden uitgebreid tot het overnemen van de distillatieprodukten door de interventiebureaus ;

Overwegende dat bepaalde wijnen die moeten worden geleverd voor de in artikel 36 of, eventueel, in artikel 35 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde distillatie, kunnen worden verwerkt tot distillatiewijn ; dat derhalve de bepalingen voor de distillatie moeten worden aangepast overeenkomstig de voorschriften van de artikelen 25 en 26 van Verordening (EEG) nr. 2179/83 ;

Overwegende dat, om de Commissie in staat te stellen een algemeen beeld te krijgen van de mate waarin de verplichtingen worden nageleefd die verbonden zijn aan de in artikel 36 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde distillatie, de betrokken Lid-Staten haar aan de hand van mededelingen van de distilleerders regelmatig op de hoogte moeten brengen van het verloop en de resultaten van de distillatieverrichtingen ; *

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

⁽¹⁾ PB nr. L 369 van 29. 12. 1987, blz. 59.

⁽²⁾ PB nr. L 113 van 1. 5. 1975, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 48 van 26. 2. 1986, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.

⁽⁵⁾ PB nr. L 185 van 15. 7. 1988, blz. 1.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

Bij deze verordening worden vastgesteld :

1. in titel I : de bijzondere uitvoeringsbepalingen betreffende de in artikel 35 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde distillatie ;
2. in titel II : de bijzondere uitvoeringsbepalingen betreffende de in artikel 36 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde distillatie ;
3. in titel III : de gemeenschappelijke bepalingen betreffende de in de titels I en II bedoelde distillaties.

TITEL I

Uitvoeringsbepalingen betreffende de in artikel 35 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde distillatie

Artikel 2

1. Onverminderd de toepassing van het bepaalde in artikel 13, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2179/83, voldoen de producenten waarvoor de in artikel 35, lid 2 en lid 3, van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde verplichting geldt, aan hun verplichtingen wanneer zij overeenkomstig artikel 3 uiterlijk op 31 juli van het betrokken wijnjaar :

- de totale hoeveelheid draf van druiven en wijnmoer aan een erkend distilleerder leveren en,
- + eventueel, de wijn aan een erkend distilleerder of een erkend bereider van distillatiewijn leveren.

2. In het Italiaanse gedeelte van de wijnbouwzones C kunnen degenen die aan de in lid 1 bedoelde verplichting moeten voldoen, zich van deze verplichting bevrijden door gebruik te maken van de in artikel 35, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde mogelijkheid, voor zover zij wijn hebben bereid of op een andere manier druiven hebben verwerkt voor een hoeveelheid van meer dan 25 maar niet meer dan 40 hectoliter.

Artikel 3

1. De hoeveelheid alcohol die aanwezig is in de voor distillatie geleverde producten, moet ten minste gelijk zijn aan :

- 10 % van de hoeveelheid alcohol die aanwezig is in de wijn wanneer deze rechtstreeks uit druiven is verkregen,
- 5 % van de hoeveelheid alcohol die aanwezig is in de wijn, wanneer deze is verkregen uit druivemost, gedeeltelijk gegiste druivemost of jonge, nog gistende wijn.

2. Het in lid 1, eerste streepje, bedoelde percentage wordt verlaagd tot

- 5 voor producenten die de draf leveren voor de produktie van oenocyanine,
- 7 voor de producenten van witte vqprd voor het gedeelte van de oogst dat in aanmerking komt voor deze benaming.

Artikel 4

Het forfaitaire natuurlijke alcohol-volumegehalte dat in aanmerking moet worden genomen voor de bepaling van de hoeveelheid alcohol die voor distillatie moet worden geleverd in de vorm van de in artikel 2 bedoelde producten is voor de verschillende wijnbouwzones vastgesteld als volgt :

- 8,5 % voor zone B,
- 9,0 % voor zone C I,
- 9,5 % voor zone C II,
- 10,0 % voor zone C III.

Indien zulks op grond van het kwalitatieve resultaat van de oogst noodzakelijk is, kunnen deze alcoholgehalten evenwel vóór de aanvang van de in artikel 11, lid 2, bedoelde distillatie van de wijn worden gewijzigd om met dit resultaat rekening te houden. Deze alcoholgehalten kunnen bovendien worden gewijzigd voor de administratieve eenheden of gedeelten daarvan die door de Lid-Staten overeenkomstig hun nationale wetgeving als rampgebieden zijn erkend.

Artikel 5

Ten einde de distillatiekosten binnen aanvaardbare grenzen te houden, zijn de gemiddelde kenmerken waaraan de bijprodukten van de wijnbereiding moeten voldoen tijdens de levering aan de distilleerderij ten minste de volgende :

A. draf van druiven :

- in wijnbouwzone B : 2 liter zuivere alcohol per deciton,
- in de wijnbouwzones C : 2 liter zuivere alcohol per deciton, wanneer deze is verkregen uit druiven van wijnstokrassen die in de indeling van wijnstokrassen voor de betrokken administratieve eenheid zijn opgenomen als tafeldruivenrassen of als rassen voor de bereiding van brandewijn ; 2,8 liter zuivere alcohol per deciton, wanneer deze is verkregen uit wijnstokrassen die in de indeling voor de betrokken administratieve eenheid alleen zijn vermeld als wijndruivenrassen ;

B. wijnmoer :

- in wijnbouwzone B : 3 liter zuivere alcohol per deciton, 45 % vocht,
- in de wijnbouwzones C : 4 liter zuivere alcohol per deciton, 45 % vocht.

Artikel 6

1. Het minimale gehalte aan zuivere alcohol van de bijprodukten van de wijnbereiding, die overeenkomstig artikel 35, lid 4 of lid 5, van Verordening (EEG) nr. 822/87 onder toezicht worden weggehaald, moet ten minste gelijk zijn aan :

- wijnmoer :
 - 2,1 liter per deciton voor witte vqprd,
 - 3 liter per deciton voor de andere gevallen ;
 - draf van druiven :
 - 3,5 liter per deciton voor witte vqprd,
 - 5 liter per deciton voor de andere gevallen.
2. Voor het geval het onder toezicht weghalen van de bijprodukten slechts de wijnmoer betreft, zijn de gemiddelde kenmerken waaraan de bijprodukten van de wijnbereiding ten minste moeten voldoen als volgt vastgesteld :
- wijnmoer : 2 liter zuivere alcohol per deciton ;
 - draf van druiven : 3 liter zuivere alcohol per deciton en een vochtgehalte van 45 %.
3. Het vochtgehalte van 45 %, zoals bedoeld in lid 2 evenals in artikel 5 onder B, is van kracht tot en met 31 augustus 1990. Voor de periode erna zal vóór deze datum een hoger percentage worden vastgesteld.

TITEL II

Uitvoeringsbepalingen betreffende de in artikel 36 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde distillatie

Artikel 7

De producenten voor wie de in artikel 36 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde verplichting tot distillatie geldt, voldoen aan hun verplichting wanneer zij uiterlijk op 31 juli van het betrokken wijn oogstjaar hun wijn aan een erkend distilleerder leveren.

In het in artikel 26, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2179/83 bedoelde geval wordt aan de verplichting voldaan door de wijn uiterlijk op 30 juni van het betrokken wijn oogstjaar aan een erkend bereider van distillatiewijn te leveren.

Artikel 8

1. Voor de in artikel 36, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde wijn moet iedere producent een hoeveelheid leveren die gelijk is aan zijn totale produktie. De hoeveelheid wordt verminderd met de hoeveelheid voor welke hij het bewijs levert dat deze uiterlijk op 31 juli van het betrokken wijn oogstjaar is uitgevoerd. Bovendien kan de producent van de te leveren hoeveelheid maximaal 10 hectoliter aftrekken.

Wanneer de distillatieverplichting op een wijnbouwerscoöperatie rust, geldt de in de eerste alinea bedoelde vermindering van 10 hectoliter voor ieder lid dat tafeldruiven aan de coöperatie heeft geleverd. De door de wijnbouwerscoöperatie afgetrokken totale hoeveelheid mag evenwel niet groter zijn dan het totaal van de

hoeveelheden die teruggeleverd worden aan alle leden die in het betrokken wijn oogstjaar tafeldruiven hebben geleverd.

2. Voor de in artikel 36, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde wijn moet iedere producent een hoeveelheid leveren die gelijk is aan zijn totale produktie. Deze hoeveelheid wordt verminderd met

- de hoeveelheid die overeenkomt met de normale produktie, berekend overeenkomstig lid 3,
- de hoeveelheid waarvoor hij het bewijs levert dat zij uiterlijk op 31 juli van het betrokken wijn oogstjaar is uitgevoerd.

Bovendien mag de producent van de te leveren hoeveelheid maximaal 10 hectoliter aftrekken.

3. Voor iedere administratieve eenheid is de totale normale produktie voor wijn uit druiven van rassen die voor dezelfde administratieve eenheid tegelijk zijn ingedeeld als wijndruivenrassen en als rassen voor een ander gebruik, gelijk aan het gemiddelde van de produktie in de wijn oogstjaren 1974/1975 tot en met 1979/1980 in de Gemeenschap van de Tien en de wijn oogstjaren 1978/1979 tot en met 1983/1984 in Spanje.

Voor wijn uit druivenrassen die voor dezelfde administratieve eenheid tegelijk zijn ingedeeld als wijndruivenrassen en als rassen voor de bereiding van brandewijn van wijn wordt deze hoeveelheid echter verminderd met de hoeveelheden die zijn gedistilleerd voor een andere bestemming dan de produktie van brandewijn van wijn met benaming van oorsprong.

Voor de in de eerste alinea bedoelde wijn wordt de normale produktie per hectare door de betrokken Lid-Staten vastgesteld door voor de in die alinea vermelde referentieperiode het aandeel te bepalen van de wijn uit druiven van rassen die voor dezelfde administratieve eenheid tegelijk zijn ingedeeld als wijndruivenrassen en als rassen voor een ander gebruik.

4. De totale produktie van iedere producent is gelijk aan de som van de hoeveelheden van de in artikel 7 bedoelde wijn die zijn vermeld in de in artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3929/87 bedoelde produktieopgave en van de hoeveelheden die zijn aangegeven in het in artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 1153/75 bedoelde register en die hij zelf, na de datum van indiening van de produktieopgave, heeft verkregen uit de in die opgave vermelde druiven of most van druiven van de in artikel 36, lid 1 en lid 2, van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde rassen.

Artikel 9

Overeenkomstig de mogelijkheid waarin is voorzien bij artikel 36, lid 1 en lid 2, van Verordening (EEG) nr. 822/87 mag de in dat artikel bedoelde wijn in het verkeer komen :

- om naar een douanekantoor te worden gebracht voor de vervulling van de douaneformaliteiten bij uitvoer, en daarna het grondgebied van de Gemeenschap verlaten ;
- om naar de installaties van een erkend bereider van distillatiewijn te worden gebracht voor verwerking tot distillatiewijn.

TITEL III

Gemeenschappelijke bepalingen

Artikel 10

1. De in artikel 35, lid 5 bis, respectievelijk in artikel 36, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde aankoopprijs wordt elk jaar vóór 1 augustus vastgesteld voor het volgende wijn oogstjaar.

2. De in lid 1 bedoelde aankoopprijs wordt door de distilleerder aan de producent betaald binnen een termijn van drie maanden te rekenen vanaf de dag waarop elke geleverde partij wijn in de distilleerderij is binnengekomen.

In het geval van distillatie op grond van artikel 35 van Verordening (EEG) nr. 822/87 kunnen de producent en de distilleerder evenwel overeenkomen

- dat de distilleerder uiterlijk drie maanden na levering van de produkten aan de producent een voorschot overeenkomend met 80 % van de aankoopprijs betaalt of
- dat het in het eerste streepje bedoelde voorschot wordt betaald na levering van de produkten en uiterlijk één maand na overlegging van de vóór het einde van het wijn oogstjaar voor de betrokken produkten op te stellen factuur.

Het saldo wordt uiterlijk op 30 november daaropvolgend betaald.

Artikel 11

1. Aan de distilleerders kan steun worden toegekend op de in lid 2 genoemde voorwaarden.

De steunbedragen worden elk jaar vóór 1 augustus vastgesteld voor het volgende wijn oogstjaar.

Bovendien worden ook de steunbedragen vastgesteld die gelden indien artikel 18, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2179/83 wordt toegepast.

2. Distilleerders die de in lid 1 bedoelde steun wensen te ontvangen dienen daartoe uiterlijk op 31 oktober volgende op het einde van het betrokken wijn oogstjaar overeenkomstig artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2179/83 een aanvraag in bij het interventiebureau van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de distillatie heeft plaatsgevonden.

De Lid-Staten kunnen verlangen dat de in lid 1, onder a), van voren genoemd artikel bedoelde verzamelstaat door een controle instantie wordt geïnviseerd.

3. Het interventiebureau keert de steun aan de distilleerder uit mits deze binnen twee maanden na de indiening van de in lid 2 bedoelde aanvraag :

- het bewijs levert dat hij de in artikel 10 bedoelde aankoopprijs heeft betaald,
- of
- een zekerheid stelt ten gunste van het interventiebureau. Deze zekerheid is gelijk aan 110 % van de gevraagde steun.

Het interventiebureau keert een bedrag overeenkomend met het steunbedrag uit aan de distilleerder binnen drie maanden nadat deze het bewijs heeft geleverd dat hij de in de eerste alinea, tweede streepje, bedoelde zekerheid heeft gesteld.

In het in de eerste alinea, tweede streepje, bedoelde geval moet de distilleerder het interventiebureau uiterlijk op 31 december volgende op het betrokken wijn oogstjaar het bewijs leveren dat hij de in artikel 10 bedoelde aankoopprijs volledig heeft betaald.

Het interventiebureau geeft de zekerheid uiterlijk drie maanden na levering van dit bewijs vrij.

Indien het bewijs echter wordt geleverd na 31 december maar vóór 1 maart van het daaropvolgende jaar en indien deze vertraging niet is toe te schrijven aan een ernstige nalatigheid van de distilleerder, geeft het interventiebureau 80 % van de zekerheid vrij.

4. In het in artikel 10, lid 2, tweede alinea, bedoelde geval moet evenwel in plaats van het in lid 3, eerste alinea, eerste streepje, bedoelde bewijs van betaling van de aankoopprijs het bewijs van betaling van het voorschot worden geleverd.

In dat geval moet de distilleerder uiterlijk op 31 december volgend op het betrokken wijn oogstjaar aan het interventiebureau het bewijs leveren dat hij het in artikel 10, lid 2, derde alinea, bedoelde saldo heeft betaald. Wanneer dit bewijs na 31 december maar vóór 1 maart van het daaropvolgende jaar wordt geleverd en deze vertraging niet is toe te schrijven aan een ernstige nalatigheid van de distilleerder, vordert het interventiebureau 20 % van de uitgekeerde steun terug. Wanneer dit bewijs niet vóór 1 maart wordt geleverd, wordt het gehele steunbedrag teruggevoerd.

5. Indien wordt geconstateerd dat de distilleerder aan de producent de aankoopprijs niet heeft betaald, keert het interventiebureau vóór 1 juni daaropvolgend een bedrag uit dat gelijk is aan de steun, eventueel via het interventiebureau van de Lid-Staat van de producent.

Artikel 12

1. Onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 2179/83, mag de distillatie slechts plaatsvinden tot uiterlijk 31 augustus van het betrokken wijn oogstjaar.

2. De wijn die eventueel wordt geleverd om te voldoen aan de in artikel 35, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde verplichting, mag pas worden gedistilleerd op of na 1 januari van het betrokken wijn oogstjaar.

3. De produkten verkregen door rechtstreekse distillatie van wijn bereid uit druiven van rassen die voor dezelfde administratieve eenheid tegelijkertijd zijn ingedeeld als wijndruivenrassen en als rassen voor de bereiding van brandewijn van wijn, moeten een alcoholgehalte hebben van ten minste 92 % vol.

4. De distilleerders sturen het interventiebureau, uiterlijk de tiende van elke maand voor de voorafgaande maand, een overzicht toe van de hoeveelheden produkten die ze hebben gedistilleerd en van de hoeveelheden produkten die zij hebben verkregen, uitgesplitst volgens de in artikel 3, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 2179/83 vermelde categorieën van produkten.

Artikel 13

1. De produkten met een alcoholgehalte van ten minste 92 % vol worden door de distilleerder aan het interventiebureau geleverd uiterlijk op 31 oktober volgende op het betrokken wijn oogstjaar of, in geval van toepassing van artikel 11, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2179/83, op de door de bevoegde nationale instantie vastgestelde datum.

2. De aan de distilleerder te betalen prijs voor de in lid 1 bedoelde produkten wordt elk jaar vóór 1 augustus voor het volgende wijn oogstjaar vastgesteld overeenkomstig artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 2179/83.

Indien de distilleerder steun heeft ontvangen overeenkomstig artikel 11, worden deze prijzen verminderd met het bedrag van die steun.

Indien de distilleerder de steun niet heeft ontvangen, is artikel 11, leden 2 tot en met 5, van toepassing onder voorbehoud van de nodige aanpassingen.

3. De in lid 2, eerste alinea, bedoelde prijzen gelden voor neutrale alcohol die voldoet aan de definitie in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 2179/83. Voor andere alcohol worden de in lid 2 en lid 3 bedoelde prijzen verminderd met een jaarlijks, voor het begin van ieder wijn oogstjaar, vast te stellen bedrag.

4. Het interventiebureau betaalt de prijs aan de distilleerder uiterlijk drie maanden na de dag waarop de alcohol is geleverd.

Artikel 14

1. Het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie, draagt bij in de uitgaven van de interventiebureaus voor het overnemen van de alcohol.

Het bedrag van de bijdrage wordt vóór het begin van elk verkoopseizoen vastgesteld.

Voor alcohol die wordt overgenomen ter uitvoering van artikel 11, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2179/83 wordt evenwel geen bijdrage uitgekeerd.

2. De artikelen 4 en 5 van Verordening (EEG) nr. 729/70 zijn van toepassing op deze bijdrage.

Artikel 15

1. In het in artikel 26, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2179/83 bedoelde geval wordt het leveringscontract of de leveringsaangifte voor bereiding van distillatiewijn uiterlijk op 31 januari van het betrokken wijn oogstjaar voor goedkeuring ingediend bij het bevoegde interventiebureau.

Het interventiebureau deelt de producent het resultaat van de goedkeuringsprocedure mede binnen 15 dagen volgende op de datum waarop het contract of de aangifte is ingediend.

2. In het geval van distillatie in het kader van artikel 35 van Verordening (EEG) nr. 822/87 mag de bereiding pas plaatsvinden op of na 1 januari van het betrokken wijn oogstjaar en, in ieder geval, pas na de goedkeuring van het contract of de aangifte.

3. De bereiding van distillatiewijn mag niet plaatsvinden na 31 juli van het betrokken wijn oogstjaar.

Distillatiewijn mag niet worden gedistilleerd na 31 augustus van het betrokken wijn oogstjaar.

4. De bereider stuurt uiterlijk de tiende van elke maand aan het interventiebureau een overzicht toe van de hem in de voorafgaande maand geleverde hoeveelheden wijn.

5. Voor de tot distillatiewijn verwerkte wijn wordt aan de bereider een steun toegekend die vóór het begin van elk wijn oogstjaar wordt vastgesteld.

Om de steun te ontvangen dient de bereider uiterlijk op 30 november volgende op het betrokken wijn oogstjaar een aanvraag in bij het bevoegde interventiebureau en voegt daarbij een kopie van de geleidedocumenten betreffende het transport van de wijn waarvoor de steun wordt aangevraagd, of een samenvattend overzicht van die documenten.

De Lid-Staten kunnen verlangen dat de kopieën of overzichten als bedoeld in de tweede alinea door een controle-instantie worden geïnspecteerd.

De steun wordt uitbetaald uiterlijk drie maanden na de datum waarop het bewijs is geleverd dat de in artikel 26, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2179/83 bedoelde zekerheid is gesteld en, in ieder geval, na de datum waarop het contract of de aangifte is goedgekeurd.

6. De in lid 5, laatste alinea, bedoelde zekerheid wordt slechts vrijgegeven indien uiterlijk op 31 december volgende op het betrokken wijnoogstjaar het bewijs is geleverd :

- dat de totale in het contract of in de aangifte vermelde hoeveelheid wijn tot distillatiewijn is verwerkt en is gedistilleerd,
- dat de aankoop prijs in het kader van de betrokken distillatie aan de producent is betaald binnen de in artikel 10, lid 2, vastgestelde termijnen.

Indien deze bewijzen evenwel na het verstrijken van de gestelde termijn doch vóór 1 maart van het daaropvolgende jaar worden geleverd, en deze vertraging niet is toe te schrijven aan een ernstige nalatigheid van de bereider, wordt 80 % van de zekerheid vrijgegeven.

Indien wordt geconstateerd dat de bereider de aankoop prijs niet heeft betaald aan de producent, keert het interventiebureau vóór 1 juni daaropvolgend aan de producent een bedrag uit dat gelijk is aan de steun, eventueel via het interventiebureau van de Lid-Staat van de producent.

Artikel 16

1. Onverminderd het bepaalde in artikel 47 van Verordening (EEG) nr. 822/87 en behoudens overmacht, treft de bevoegde instantie, wanneer de producent of de distilleerder een van de uit deze verordening voortvloeiende verplichtingen niet nakomt, de maatregelen die zij in verband met de aangevoerde omstandigheden noodzakelijk acht.

2. De Lid-Staten stellen de Commissie in kennis van de gevallen waarin lid 1 is toegepast, alsmede van het gevolg dat is gegeven aan de verzoeken om toepassing van de overmachtsclausule.

Artikel 17

1. De Lid-Staten doen de Commissie uiterlijk de twintigste van elke maand voor de voorafgaande maand een

overzicht toekomen waarin de volgende gegevens worden vermeld :

- de gedistilleerde hoeveelheden wijn, wijnmoer en distillatiewijn,
- de hoeveelheden alcohol die aan de interventiebureaus zijn geleverd in het kader van de in de artikelen 35 en 36 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde distillatiemaatregelen,
- de geproduceerde hoeveelheden brandewijn van wijn, alsmede de hoeveelheden alcohol die daarin aanwezig zijn,
- de hoeveelheden andere produkten met een alcoholgehalte van ten minste 52 % vol, waarvoor steun is aangevraagd.

2. Ten aanzien van de door hun interventiebureaus overgenomen alcohol doen de Lid-Staten vóór 1 oktober voor het voorafgaande wijnoogstjaar aan de Commissie mededeling van de in de loop van het gehele wijnoogstjaar toegepaste verkoopprijzen, alsmede van de kenmerken en de hoeveelheden van de tegen deze prijzen verkochte produkten.

3. De Lid-Staten delen de Commissie uiterlijk op 31 maart voor het voorafgaande wijnoogstjaar de gevallen mede waarin distilleerders of bereiders van distillatiewijn hun verplichtingen niet zijn nagekomen en welke maatregelen naar aanleiding daarvan zijn genomen.

Artikel 18

De in artikel 47, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde referentieperiode loopt voor de in de artikelen 35 en 36 van die verordening bedoelde verplichtingen van 1 september tot en met 31 juli van het betrokken wijnoogstjaar.

Artikel 19

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 september 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 oktober 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 3106/88 VAN DE COMMISSIE

van 7 oktober 1988

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3105/87 ten aanzien van de geldigheidsduur van de certificaten die zijn afgegeven in het kader van de bijzondere regeling voor de invoer van maïs en sorgho in SpanjeDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1799/87 van de Raad van
25 juni 1987 inzake de bijzondere regeling voor de invoer
van maïs en sorgho in Spanje voor de periode 1987 tot en
met 1990⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 8,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3105/87 van
de Commissie van 16 oktober 1987 houdende bepalingen
ter uitvoering van de bijzondere regeling voor de invoer
van maïs en sorgho in Spanje voor de periode 1987 tot en
met 1990⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 198/88⁽³⁾, met name de geldigheidsduur van de certi-
ficaten is vastgesteld; dat deze geldigheidsduur moet
worden verlengd om de invoer van maïs en sorgho in
Spanje in het kader van genoemde regeling te vergemak-
kelijken;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3105/87 wordt
gelezen:„1. De op grond van deze verordening afgegeven
invoercertificaten zijn geldig vanaf de datum waarop
zij zijn afgegeven in de zin van artikel 21, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 3183/80 van de Commissie (*)
tot en met 28 februari 1989 voor sorgho en tot en met
30 april 1989 voor maïs.

(*) PB nr. L 338 van 13. 12. 1980, blz. 1.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 oktober 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 oktober 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 170 van 30. 6. 1987, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 294 van 17. 10. 1987, blz. 15.⁽³⁾ PB nr. L 20 van 26. 1. 1988, blz. 8.

VERORDENING (EEG) Nr. 3107/88 VAN DE COMMISSIE

van 7 oktober 1988

met betrekking tot de levering van verschillende partijen butteroil in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3972/86 van de Raad van
22 december 1986 betreffende het voedselhulpbeleid en
het beheer van de voedselhulp⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1870/88⁽²⁾, en met name op
artikel 6, lid 1, onder c),Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1420/87 van
de Raad van 21 mei 1987 tot vaststelling van de uitvoe-
ringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3972/86
betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de
voedselhulp⁽³⁾ is bepaald welke landen en organisaties
voor voedselhulp in aanmerking komen en de algemene
criteria zijn vastgesteld voor het vervoer van de voedsel-
hulp na het fob-stadium;Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal
besluiten met betrekking tot de verlening van voedsel-
hulp, aan bepaalde landen en begunstigde instellingen
1 680 ton butteroil heeft toegewezen;Overwegende dat deze goederen moeten worden geleverd
overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr.2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vaststelling
van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling in
de Gemeenschap van produkten voor levering als
communautaire voedselhulp⁽⁴⁾; dat met name de
termijnen en de leveringsvoorwaarden alsmede de voor de
vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten te volgen
procedure moeten worden vastgesteld,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*In het kader van de communautaire voedselhulp worden
in de Gemeenschap zuivelprodukten beschikbaar gesteld
voor levering aan de in de bijlagen vermelde begun-
stigden met inachtneming van Verordening (EEG) nr.
2200/87 en de in de bijlagen vermelde voorwaarden. De
levering wordt toegewezen via aanbesteding.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad*
van de Europese Gemeenschappen.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 oktober 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 168 van 1. 7. 1988, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 136 van 26. 5. 1987, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.

BIJLAGE I

PARTIJ A

1. **Maatregel nr. (1):** 1024/88 — Besluit van de Commissie van 19 mei 1987
2. **Programma:** 1987
3. **Begunstigde (7):** Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service logistique, boîte postale 372, CH-1211 Genève 19 (tel. 34 55 80; telex 22555 LRCS-CH)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (8):** Cruz Roja Boliviana, Avenida Simon Bolivar 1515, Casilla 741, La Paz (tel. 34 09 48/32 65 68; telex 3318 BOLCRUZ)
5. **Plaats of land van bestemming:** Bolivia
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** butteroil
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen (9):** te vervaardigen uit interventieboter (PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 7, punten I.3.1 en I.3.2)
8. **Totale hoeveelheid:** 50 ton
9. **Aantal partijen:** 1
10. **Verpakking en opschriften:** 5 kg, in containers van 20 voet (6) en PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 7 en 8, punten I.3.3 en I.3.4
Bijkomende vermeldingen op de verpakking:
„ACCIÓN N° 1024/88 / Een rood kruis / BUTTEROIL / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / ACCIÓN DE LA LIGA DE LAS SOCIEDADES DE LA CRUZ ROJA / DISTRIBUCIÓN GRATUITA / LA PAZ”
en PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 8, punt I.3.4
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** aankoop bij: Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2, Ireland (tel. 78 90 11; telex 24280+ of 25118+)
De adressen van de opslagplaatsen zijn vermeld in bijlage II
Verkoopprijs bepaald overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2315/76 van de Commissie (PB nr. L 261 van 25. 9. 1976, blz. 12)
12. **Leveringsconditie:** franco bestemming — La Paz
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** La Paz — Entrepôts Croix-Rouge
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven:** 15 tot en met 24 november 1988
18. **Uiterste termijn voor de levering:** 20 januari 1989
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Bij inschrijving, datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes (10):** 24 oktober 1988 om 12.00 uur
21. **Bij tweede inschrijving:**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 7 november 1988 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven: 25 november tot en met 7 december 1988
 - c) uiterste termijn voor de levering: 31 januari 1989
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 20 Ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte in Ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (11):** restitutie toepasselijk op 21 september 1988, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2901/88 (PB nr. L 261 van 21. 9. 1988, blz. 21)

PARTIJ B

1. **Maatregel nr. (1):** 1025/88 — Besluit van de Commissie van 19 mei 1987
2. **Programma:** 1987
3. **Begunstigde (2):** Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service logistique, boîte postale 372, CH-1211 Genève 19 (tel. 34 55 80; telex 22555 LRCS-CH)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (3):**
The Sri Lanka Red Cross Society,
106, Dharmapala Mawatha — Colombo 7
(tel. 9 10 95 / 51 54 34; telex 21201 OBHTEL CE)
5. **Plaats of land van bestemming:** Sri Lanka
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** butteroil
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen (2):** te vervaardigen uit interventieboter (PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 7, punten I.3.1 en I.3.2)
8. **Totale hoeveelheid:** 30 ton
9. **Aantal partijen:** 1
10. **Verpakking en opschriften:** 5 kg, in containers van 20 voet (6) en PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 7 en 8, punten I.3.3 en I.3.4
Bijkomende vermeldingen op de verpakking:
„ACTION No 1025/88 / Een rood kruis / BUTTEROIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF RED CROSS SOCIETIES (LICROSS) / FOR FREE DISTRIBUTION / COLOMBO”
en PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 8, punt I.3.4
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** aankoop bij: Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2, Ireland (tel. 78 90 11; telex 24280+ of 25118+)
De adressen van de opslagplaatsen zijn vermeld in bijlage II
Verkoopprijs bepaald overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2315/76 van de Commissie (PB nr. L 261 van 25. 9. 1976, blz. 12)
12. **Leveringsconditie:** franco loshaven — gelost
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** Colombo
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven:** 15 tot en met 24 november 1988
18. **Uiterste termijn voor de levering:** 6 januari 1989
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Bij inschrijving, datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes (7):** 24 oktober 1988 om 12.00 uur
21. **Bij tweede inschrijving:**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 7 november 1988 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven: 25 november tot en met 7 december 1988
 - c) uiterste termijn voor de levering: 31 januari 1989
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 20 Ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte in Ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (8):** restitutie toepasselijk op 21 september 1988, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2901/88 (PB nr. L 261 van 26. 9. 1988, blz. 21)

PARTIJ C

1. **Maatregel nr. (1):** 18/88 — Besluit van de Commissie van 19 mei 1987
2. **Programma:** 1987
3. **Begunstigde (7):** Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service logistique, boîte postale 372, CH-1211 Genève 19 (tel.: 34 55 80; telex 22555 LRCS CH)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (8):** Indian Red Cross Society, Red Cross Building, 1, Red Cross Road, New Delhi 110001 (telex 31 — 66115 IRCS IN)
5. **Plaats of land van bestemming:** India
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** butteroil
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen (9):** te vervaardigen uit interventieboter (PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 7, punten I.3.1 en 2)
8. **Totale hoeveelheid:** 100 ton
9. **Aantal partijen:** 1
10. **Verpakking en opschriften:** 20 kg, in containers van 20 voet (6) en PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 7, punten I.3.1 en 2
Bijkomende vermeldingen op de verpakking:
„ACTION No 18/88 / een rood kruis van 15 × 15 cm / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES” en PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 8, punt I.3.4
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** aankoop van de boter bij: Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6 Frankfurt/Main (tel. 1 56 40; telex 0411727+)
De adressen van de opslagplaatsen zijn vermeld in bijlage II
De verkoopprijs wordt bepaald overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2315/76 van de Commissie (PB nr. L 261 van 25. 9. 1976, blz. 12)
12. **Leveringsconditie:** franco loshaven — gelost
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** Calcutta
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing levering haven van inscheeping:** 15 tot en met 24 november 1988
18. **Uiterste termijn voor de levering:** 6 januari 1989
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Bij aanbesteding, datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes (4):** 24 oktober 1988 om 12.00 uur
21. **Bij tweede inschrijving:**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 7 november 1988 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing levering haven van inscheeping: 25 november tot en met 7 december 1988
 - c) uiterste termijn voor de levering: 21 januari 1989
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 20 Ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte in Ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (5):** restitutie toepasselijk op 21 september 1988, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2901/88 (PB nr. L 261 van 21. 9. 1988, blz. 21)

PARTIJ D

1. **Maatregel nr. (1):** 1076/88 — Besluit van de Commissie van 16 maart 1988
2. **Programma:** 1987: 1 161 ton; 1988: 339 ton
3. **Begunstigde:** World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (telex 62 66 75 WFP I)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2):** Zie PB nr. C 103 van 16. 4. 1987
5. **Plaats of land van bestemming:** Cuba
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** butteroil
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen (2) (3) (4) (10):** te vervaardigen uit interventieboter (PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 7, punten I.3.1 en I.3.2)
8. **Totale hoeveelheid:** 1 500 ton
9. **Aantal partijen:** 1
10. **Verpakking en opschriften:** 5 kg en PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 7 en 8, punten I.3.3 en I.3.4
 Bijkomende opschriften op de verpakking:
 „ACCIÓN N° 1076/88 / CUBA 0270201 / HABANA / DESPACHADO POR EL PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS”
 en PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 8, punt I.3.4
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** aankoop van de boter bij: Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2, Ireland (tel. 78 90 11; telex 24280+ of 25118+)
 De adressen van de opslagplaatsen zijn vermeld in bijlage II
 Verkoopprijs bepaald overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2315/76 van de Commissie (PB nr. L 261 van 25. 9. 1976, blz. 12)
12. **Leveringsconditie:** franco laadhaven
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven:** 15 tot en met 24 november 1988
18. **Uiterste termijn voor de levering:** —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Bij aanbesteding, datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes (4):** 24 oktober 1988 om 12.00 uur
21. **Bij tweede inschrijving:**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 7 november 1988 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven: 25 november tot en met 7 december 1988
 - c) uiterste termijn voor de levering: —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 20 Ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte in Ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (5):** restitutie toepasselijk op 21 september 1988, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2901/88 (PB nr. L 261 van 21. 9. 1988, blz. 21)

Voetnoten

- (¹) Het nummer van de maatregel dient bij iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (²) Degene aan wie is gegund bezorgt aan de begunstigde op diens verzoek een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat, voor het te leveren produkt, de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden.
- (³) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen : zie de lijst in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 227 van 7 september 1985, bladzijde 4.
- (⁴) Ten einde de telex niet te overbelasten, wordt de kredietinstellingen verzocht om vóór de datum en het uur vastgesteld in punt 20 van deze bijlage het bewijs te leveren dat de in artikel 7, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 bedoelde inschrijvingszekerheid is gesteld, zulks bij voorkeur :
- hetzij door afgifte op het in punt 24 van deze bijlage genoemde bureau ;
 - hetzij per telekopieerapparaat op een van de volgende nummers te Brussel :
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05.
- (⁵) Verordening (EEG) nr. 2330/87 (PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 56) is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer en, in voorkomend geval, de monetaire compenserende bedragen en de compenserende bedragen toetreding, de representatieve koers en de monetaire coëfficiënt. De datum bedoeld in artikel 2 van de genoemde verordening is die bedoeld in punt 25 van deze bijlage.
- (⁶) Levering franco terminal als bedoeld in artikel 14, lid 5, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 houdt in dat de volgende kosten in de haven van bestemming definitief voor rekening van de gunningnemer zijn :
- voor containerzendingen op de condities FCL/FCL en LCL/FCL, alle kosten voor het lossen en transporteren van de containers tot het „stack“-stadium in de terminal, dus met uitzondering van achtereenvolgens : THC („terminal handling charges” of daarmee overeenkomende kosten), kosten om de goederen uit de containers te lossen, lokale kosten na deze stadia en kosten wegens te late vrijgave of terugzending van de containers.
 - voor containerzendingen op de conditie LCL/LCL of FCL/LCL, alle kosten voor het lossen en transporteren van de containers tot en met — dit in afwijking van het genoemde artikel 14, lid 5, onder a), — de „LCL charges” (lossen van de goederen), dus met uitzondering van de lokale kosten na dit stadium van het uit de containers lossen van de goederen.
- (⁷) De leverancier stelt zich zo spoedig mogelijk in verbinding met de begunstigde om uit te maken welke verzendingsdocumenten nodig zijn en waarvoor zij moeten dienen.
- (⁸) Een door een officiële instantie afgegeven gezondheidscertificaat waarin door een dierenarts wordt verklaard dat het produkt afkomstig is van gezonde dieren en is verwerkt onder uitstekende hygiënische omstandigheden die door gekwalificeerd technisch personeel worden gecontroleerd, en dat in het gebied waar de rauwe melk is voortgebracht, geen mond- en klauwzeer is geconstateerd.
- (⁹) De inschrijver aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordigers van de begunstigden bij de levering een gezondheidscertificaat.
- (¹⁰) De inschrijver aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordigers van de begunstigden bij de levering een certificaat van oorsprong.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Tonelaje Mængde Menge Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid Tonelagem	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de deponhouder Nome e direcção do armazenista
A: 1024/88	62 500 kg	Norish (Kilkenny) Ltd Ballyragget IRL County Kilkenny
B: 1025/88	37 500 kg	QK Cold Store Maudlins Naas IRL County Kildare
C: 18/88	122 000 kg	Vereinigte Molkereizentrale GmbH & Co. KG Goltzstrasse 18/20 D-1000 Berlin 20
D: 1076/88	1 875 000 kg	375 000 kg: Lyonara Cold Store Clonminnon Industrial Estate Portlaoise IRL County Laois
		700 000 kg: Autozero Cold Store Bannow Road Cabra IRL Dublin 7
		800 000 kg: QK Cold Store Maudlins Naas IRL County Kildare

VERORDENING (EEG) Nr. 3108/88 VAN DE COMMISSIE

van 7 oktober 1988

houdende vaststelling van het bedrag van de verlaging die wordt toegepast in het kader van de bijzondere regeling voor de invoer van maïs en sorgho in Spanje

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1799/87 van de Raad van 25 juni 1987 inzake de bijzondere regeling voor de invoer van maïs en sorgho in Spanje voor de periode 1987 tot en met 1990⁽¹⁾, en met name op artikel 3,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3105/87 van de Commissie van 16 oktober 1987 houdende bepalingen ter uitvoering van de bijzondere regeling voor de invoer van maïs en sorgho in Spanje voor de periode 1987 tot en met 1990⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3106/88⁽³⁾, de bepalingen zijn vastgesteld om te garanderen dat de doelstellingen van voornoemde verordening in acht kunnen worden genomen;

Overwegende dat het bedrag van de verlaging die wordt toegepast op de heffing voor maïs en sorgho die worden ingevoerd in Spanje, moet worden vastgesteld op een zodanig niveau dat de in de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika⁽⁴⁾ vastgestelde hoeveelheden kunnen worden ingevoerd, enerzijds, en een verstoring van de Spaanse markt voor granen wordt voorkomen, anderzijds;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad van 26 februari 1985 inzake de regeling voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen, van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribisch Gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1821/87⁽⁶⁾, met name voorziet in een vermindering met 50 % van de heffing die van toepassing is op sorgho; dat de samenvoeging van dat voordeel en de verlagingen in het kader van onderhavige verordening de Spaanse graanmarkt kan verstoren; dat dit ongewenste neveneffect kan worden afgezwakt door de vaststelling van een specifieke verlaging van de

heffing die van toepassing is op sorgho die in het kader van onderhavige verordening wordt ingevoerd;

Overwegende dat het om de vastgestelde hoeveelheden binnen de overeengekomen termijn te bereiken nodig blijkt het bedrag van de verlaging van de heffing bij invoer van maïs in Spanje te wijzigen;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het bedrag van de verlaging van de heffing als bedoeld in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1799/87 wordt vastgesteld op:

- 70 Ecu per ton voor in oktober en november 1988 ingevoerde maïs,
- 74 Ecu per ton voor in december 1988 ingevoerde maïs,
- 76 Ecu per ton voor in januari en februari 1989 ingevoerde maïs,
- 78 Ecu per ton voor in maart 1989 ingevoerde maïs,
- 10 Ecu per ton voor sorgho, van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische Gebied en de Stille Oceaan (ACS),
- 70 Ecu per ton voor in oktober en november 1988 uit andere landen ingevoerde sorgho,
- 74 Ecu per ton voor in december 1988 uit andere landen ingevoerde sorgho,
- 76 Ecu per ton voor in januari en februari 1989 uit andere landen ingevoerde sorgho.

Artikel 2

Verordening (EEG) nr. 2474/88 van de Commissie⁽⁷⁾ wordt ingetrokken.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 8 oktober 1988.

⁽¹⁾ PB nr. L 170 van 30. 6. 1987, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 294 van 17. 10. 1987, blz. 15.
⁽³⁾ Zie bladzijde 28 van dit Publikatieblad.
⁽⁴⁾ PB nr. L 98 van 10. 4. 1987, blz. 1.
⁽⁵⁾ PB nr. L 61 van 1. 3. 1985, blz. 4.
⁽⁶⁾ PB nr. L 172 van 30. 6. 1987, blz. 102.

⁽⁷⁾ PB nr. L 213 van 6. 8. 1988, blz. 16.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 oktober 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 3109/88 VAN DE COMMISSIE

van 7 oktober 1988

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2819/79 met betrekking tot bepaalde textielprodukten (categorie 65) van oorsprong uit Turkije

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 288/82 van de Raad van
5 februari 1982 inzake de gemeenschappelijke regeling
voor de invoer⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
1243/86⁽²⁾, inzonderheid op artikel 10,Na raadpleging van het bij artikel 5 van voornoemde
verordening ingestelde Raadgevend Comité,Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2819/79 van
de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1847/88⁽⁴⁾, de invoer van bepaalde textielpro-
dukten van oorsprong uit bepaalde derde landen aan een
regeling van communautair toezicht is onderworpen ;Overwegende dat Turkije administratieve procedures heeft
ingevoerd ten einde snel informatie te verschaffen
omtrent het verloop van de handelsstromen van bepaalde
textielprodukten ;Overwegende dat tussen de Europese Economische
Gemeenschap en Turkije op het gebied van het handels-
verkeer van bepaalde in de bijlage opgenomen textielpro-
dukten een vorm van administratieve samenwerking is
ingesteld ;Overwegende dat deze administratieve samenwerking om
doeltreffend te zijn met name moet berusten op overeen-
stemmende statistische gegevens ;Overwegende dat het aanbeveling verdient dat deze veror-
dening niet wordt toegepast op de in de bijlage opge-
nomen produkten, van oorsprong uit Turkije, die vóór
haar inwerkingtreding binnen het douanegebied van deGemeenschap, maar daar nog niet in het vrije verkeer zijn
gebracht,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*Onverminderd de overige bepalingen van Verordening
(EEG) nr. 2819/79, wordt het in artikel 2 van genoemde
verordening bedoelde invoerdocument voor de in bijlage I
opgenomen produkten slechts afgegeven of geïseerd bij
overlegging van een Turks uitvoeraankondigingsdocu-
ment volgens het in bijlage II aangegeven voorbeeld.Deze documenten worden door de verenigingen van
Turkse textielproduktenexporteurs te Istanbul, Izmir,
Çukurova en Bursa afgegeven.Elk uitvoeraankondigingsdocument moet binnen een
maand vanaf de datum van de aflevering ervan aan de
dienstdoende autoriteiten van de Lid-Staten worden voor-
gelegd.Het in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2819/79
bedoelde invoerdocument mag slechts binnen twee
maanden na de datum van afgifte worden gebruikt. In
uitzonderlijke omstandigheden kan dit tijdvak met een
maand verlengd worden.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.Zij is niet van toepassing op de in bijlage I opgenomen
produkten, van oorsprong uit Turkije, die voordien
binnen het douanegebied van de Gemeenschap maar nog
niet in het vrije verkeer zijn gebracht.

Zij is van toepassing tot en met 31 december 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 oktober 1988.

Voor de Commissie

Willy DE CLERCQ

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 35 van 9. 2. 1982, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 113 van 30. 4. 1986, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 320 van 15. 12. 1979, blz. 9.⁽⁴⁾ PB nr. L 163 van 30. 6. 1988, blz. 19.

BIJLAGE I

Categorie	GN-code	Omschrijving	Eenheid	Derde landen
65	5606 00 10	Breiwerk en haakwerk, andere dan die bedoeld in de categorieën 38 A en 63, van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels	ton	Turkije
	ex 6001 10 00			
	6001 21 00			
	6001 22 00			
	6001 29 10			
	6001 91 10			
	6001 91 30			
	6001 91 50			
	6001 91 90			
	6001 92 10			
	6001 92 30			
	6001 92 50			
	6001 92 90			
	6001 99 10			
	ex 6002 10 10			
	6002 20 10			
	6002 20 39			
	6002 20 50			
	6002 20 70			
	ex 6002 30 10			
	6002 41 00			
	6002 42 10			
	6002 42 30			
	6002 42 50			
	6002 42 90			
	6002 43 31			
	6002 43 33			
	6002 43 35			
	6002 43 39			
	6002 43 50			
	6002 43 91			
	6002 43 93			
	6002 43 95			
	6002 43 99			
	6002 91 00			
	6002 92 10			
	6002 92 30			
	6002 92 50			
	6002 92 90			
	6002 93 31			
	6002 93 33			
	6002 93 35			
	6002 93 39			
	6002 93 91			
	6002 93 99			



1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No
	3 Management year: Année de gestion:	4 Category number: Numéro de catégorie:	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT INFORMATION DOCUMENT (Textile products) DOCUMENT INFORMATION D'EXPORTATION (Produits textiles)		
To be sent to the importer Copie à envoyer à l'importateur	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers — Number and kind of packages DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	11 Combined nomenclature (CN) codes Codes de la nomenclature combinée (NC)	12 Quantity (1) Quantité	13 Value (2) fob Turkey Valeur fob Turquie
<p>This document must be presented to the competent authorities in the importer member country within one month of its date of issue. Le présent document doit être présenté aux autorités compétentes du pays membre importateur dans un délai d'un mois à compter de la date de sa délivrance.</p>			
<p>14 CERTIFICATION BY THE TURKISH AUTHORITY — VISA DE L'ASSOCIATION EXPORTATRICE TURQUE:</p> <p>I, the undersigned, certify the authenticity of the above information. Je soussigné certifie l'authenticité des informations données ci-dessus.</p> <p style="text-align: center;">At-A On-Le</p> <p style="text-align: right;">Signature Stamp-Cachet</p>			
15 COMPETENT ASSOCIATION (name, full address, country) ASSOCIATION COMPÉTENTE (nom, adresse complète, pays)			

(*) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

L' show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category.
Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie.

